



Université d'État  
de Saint-Pétersbourg

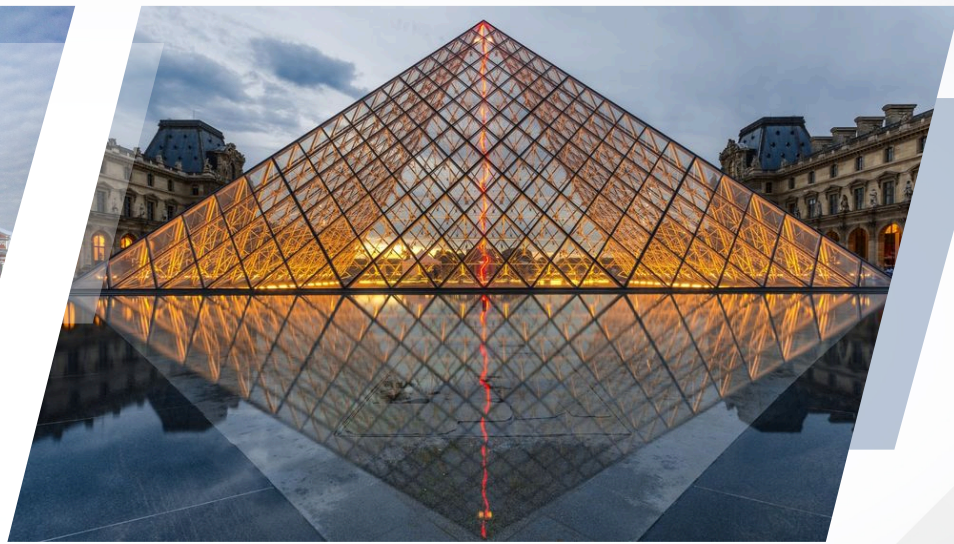


# Relations entre l'Université d'État de Saint-Pétersbourg et la France Aperçu historique



Université d'État  
de Saint-Petersbourg

UNIVERSITÉ D'ÉTAT DE SAINT-PÉTERSBOURG - FRANCE



**« L'Université la plus française en Russie »**



**Les liens entre notre Université et la France se tissent à travers la langue française qui y est largement enseignée, grâce à l'étude de l'histoire et de la culture de ce pays, de même qu'au travers de nombreux échanges académiques.**





- Entre 1825 à 1835 l'Université est présidée par un Français, **Antoine Dugour** (appelé en Russie Anton Antonovitch de Gouroff), ancien professeur d'histoire et de littérature à l'École centrale de Paris. Son mandat de recteur de l'Université de Saint-Petersbourg ayant pris fin, il passera plusieurs années en Angleterre. Pourtant après il reviendra en Russie pour occuper, pendant dix ans, le poste de professeur d'histoire universelle à l'Université de Kharkov.
- Arrivé à Saint-Petersbourg en 1816, il y fut chargé de plusieurs missions, dont la gestion des orphelinats et l'enseignement de la littérature française et de l'histoire universelle à l'Institut pédagogique et à l'Université impériale de Saint-Petersbourg.
- D'éminents scientifiques français, tels que Georges Cuvier, Charles Hermite, Louis Pasteur, Joseph Reinaud, Charles Schefer, Louis René Villermé, furent élus membres honoraires de l'Université de Saint-Petersbourg à différentes étapes de son histoire.



- La langue française, en tant qu'une langue vivante, est enseignée à l'Université depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle. Au début du XIX<sup>e</sup> siècle l'apprentissage du français devient obligatoire.
- **Victor Bouniakovski** assiste à Paris aux conférences des célèbres mathématiciens français dont **Pierre-Simon Laplace, Joseph Fourier, Siméon Poisson, Augustin Cauchy, Adrien-Marie Lejendre**. En 1825, il soutient publiquement sa thèse et se voit attribuer le grade de docteur ès sciences mathématiques par la Faculté des sciences de Paris. Il est connu grâce à ses travaux sur la théorie des nombres et sur la théorie des probabilités. Entre 1846 et 1860, il enseigne la mécanique analytique, le calcul différentiel et intégral, de même que la théorie des probabilités à l'Université de Saint-Petersbourg.



- **Nikolaï Kareïev, Evgueni Tarle, Vladimir Revounenkov.** Ces trois historiens éminents ont apporté leur obole à l'étude historique de la Révolution française, un événement d'importance majeure pour la France.
- **Nikolaï Kareïev,** historien, auteur de plusieurs travaux fondamentaux sur l'histoire universelle, notamment sur la période moderne en France. Un des premiers sociologues russes. Président de l'Institut international de sociologie de Paris, membre correspondant de l'Académie des sciences de Cracovie et de l'Académie des sciences de Saint-Petersbourg, professeur émérite de l'Université de Saint-Petersbourg.



- En 1948, au sein de l'Université d'État de Saint-Petersbourg (appelée à l'époque Université d'Etat de Leningrad) a été créé le département des langues romanes.
- **Vladimir Chichmarev**- philologue, professeur titulaire et membre de l'Académie des sciences de l'Union soviétique (1946), dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle un des plus importants spécialistes en langues romanes en Russie. Auteur de nombreuses publications sur l'histoire des langues romanes, sur les œuvres épiques médiévales et sur la littérature, en ces langues. Après avoir obtenu, en 1897, son diplôme à la Faculté d'Histoire et de Lettres de l'Université de Saint-Petersbourg, il fera un stage académique de trois ans en France et en Italie (1899-1903). Professeur titulaire, doyen de la Faculté de Lettres, chef du département des langues romanes de l'Université d'Etat de Leningrad.





- En 1958, le **professeur Nina Chigarevskaja**, chef du département des langues romanes de l'Université d'Etat de Leningrad, a été la première à participer à un échange académique organisé entre l'URSS et la France. Dans le cadre de cette mission d'un an, elle a enseigné le russe à l'Université de Nice.
- **Nina Pigoulevskaja**, orientaliste, historienne, byzantiniste, membre correspondant de l'Académie des sciences de l'URSS, depuis 1960 membre de la Société Asiatique française, professeur titulaire à l'Université d'Etat de Leningrad.
- **Tatiana Taimanova**, professeur de l'Université d'Etat de Saint-Petersbourg, Directrice du Centre de recherche Jeanne d'Arc - Charles Péguy, chevalière de l'Ordre des Arts et des Lettres de la République Française.





1997 - Visite du président  
de la République Française  
**Jacques Chirac**  
Musée-Archives Dmitri Mendeleïev.



## COOPÉRATION EN COURS AVEC LA FRANCE

- **38** accords reliant la l'Université d'État de Saint-Petersbourg (SpbGU) aux universités et aux instituts de recherche français.
- **974** publications faites en partenariat entre des chercheurs de la SpbGU et leurs collègues de 155 universités et centres de recherche français pendant la période de 2015 à 2020.
- **Plus de 420** échanges organisés dans le cadre des programmes de mobilité académique entre la SpbGU et les universités françaises.

### En ces dix dernières années :

- Quelque **470 étudiants français** ont participé aux formations dispensées par l'Université d'État de Saint-Petersbourg ;
- plus de **530 étudiants** des universités françaises – partenaires de la SpbGU ont eu accès aux formations de la SPbGU grâce aux programmes d'échange interuniversitaire;
- le nombre de formations à une composante française **aquintuplé** (pour atteindre le nombre de **25**).



Université d'État  
de Saint-Petersbourg

UNIVERSITÉ D'ÉTAT DE SAINT-PÉTERSBOURG - FRANCE

## NOS PARTENAIRES STRATÉGIQUES EN FRANCE



université  
de **BORDEAUX**

CENTRE DE  
RECHERCHE  
ET DE  
RESTAURATION  
DES MUSÉES  
DE FRANCE





## LA COMPOSANTE FRANÇAISE DANS LES FORMATIONS DE L'UNIVERSITE D'ETAT DE SAINT-PETERSBOURG

---

- Plus de 420 disciplines « à une composante française » sont enseignées à l'Université d'État de Saint-Petersbourg. Elles se regroupent en plusieurs axes thématiques : enseignement de la langue française; étude de l'ancien français et du français moderne; philosophie française ; histoire de France ; économie française ; droit ; littérature et art français.
- **Formations complémentaires à une composante française** proposées par l'Université d'État de Saint-Petersbourg:
  - Cours de français préparant les élèves de la terminale à l'examen EGE (examen marquant la fin du second cycle de l'enseignement du second degré en Russie)
  - Le français professionnel
  - Cours général de langue française
  - Collège universitaire française de l'Université d'État de Saint-Petersbourg



## COLLÈGE UNIVERSITAIRE FRANÇAIS

- 1993 – création du Collège au sein de l'Université d'État de Saint-Petersbourg;
- Etudes en présentiel ;
- Enseignements dispensés en russe et en français ;
- Formation sur 4 semestres ;
- 5 spécialités de formation: droit, histoire, littérature, sociologie, philosophie ;
- L'enseignement est dispensé principalement par des enseignants français ;
- Formation réalisée en partenariat avec 9 universités et grandes écoles françaises :
  - **Paris I** - Panthéon Sorbonne ;
  - **Paris II** - Panthéon Assas ;
  - **Paris IV** - Paris Sorbonne ;
  - **Paris V** - René Descartes ;
  - **Paris VIII** - Vincennes Saint Denis ;
  - **École des hautes études en sciences sociales** (EHESS) ;
  - **Université Paul Cézanne Aix-Marseille III** (Aix-Marseille III) ;
  - **École normale supérieure Paris-Saclay** (ancienne École normale supérieure de Cachan) ;
  - **École normale supérieure de Paris** (ENS de Paris).

*Le Conseil de la formation est présidé par le Consul général de France à Saint-Petersbourg.*



## PROGRAMMES DE MASTER DOUBLE DIPLÔME RÉALISÉS AVEC DES UNIVERSITÉS FRANÇAISES

- « **Gestion** » (Master in Management (MiM) - programme de double diplôme réalisé avec l'École des hautes études commerciales de Paris (HEC Paris)
- « **Dialogue philosophique entre la Russie et la France** » - programme de double diplôme réalisé avec Sorbonne Université ;
- « **La Russie et la France dans l'espace de l'histoire et de la culture** » - programme de double diplôme réalisé avec Sorbonne Université ;
- « **Littératures russe et française : regards croisés** » - programme de double diplôme réalisé avec Sorbonne Université.





## PRESENCE DE REPRESENTANTS FRANÇAIS DANS LES CONSEILS DE FORMATION

- « **Langues étrangères** », filière « **Langue française** » :
  - ✓ Directeur délégué de l'Institut Français à Saint-Petersbourg, directeur de l'antenne de Saint-Petersbourg
  - ✓ **Pierre Glaudes**, professeur à l'Université Paris-Sorbonne
  - ✓ **Olivier Soutet**, professeur et directeur de l'UFR de langue française à l'Université Paris IV-Sorbonne.
- « **La Russie et la France dans l'espace de l'histoire et de la culture** » :
  - ✓ **Tatiana Debbagi Baranova**, maître de conférences, Université Paris-Sorbonne
  - ✓ **Béatrice Caseau**, professeur à l'Université Paris-Sorbonne
  - ✓ **Marie-Christine Marcellesi**, professeur à l'Université Paris-Sorbonne
  - ✓ **Sophie Momzikoff**, maître de conférences à l'Université Paris-Sorbonne
  - ✓ **Arnaud-Dominique Houte**, professeur à l'Université Paris-Sorbonne



## REPRESENTANTS FRANÇAIS DANS LES CONSEILS DE FORMATION

- « **Dialogue philosophique entre la Russie et la France** » :
  - ✓ **Jean-Cassien Billier**, co-directeur du Collège de philosophie de l'Université Paris-Sorbonne, professeur à Sciences Po Paris
  - ✓ **Jean-Christophe Abramovici**, professeur de littérature française à l'Université Paris-Sorbonne
  - ✓ **Tatiana Debbagi Baranova**, maître de conférences, Université Paris-Sorbonne
- **Collège universitaire français (CUF) :**
  - ✓ **Hughes de Chavagnac**, Consul général de France à Saint-Petersbourg
  - ✓ **Vincent Bénét, professeur**, directeur du Centre d'études franco-russe de Moscou (CEFR)
  - ✓ **Arnaud Dubien**, Directeur de l'Observatoire franco-russe de la CCI France-Russie
  - ✓ **Richard Ghevontian**, professeur à l'Aix-Marseille Université
- **Programme de reconversion professionnelle « Master en gestion administrative » :**
  - ✓ **Jean-Paul Larçon**, professeur émérite à HEC Paris



## FONDS FRANÇAIS À LA BIBLIOTHÈQUE DE RECHERCHE M. GORKY DE L'UNIVERSITÉ DE SAINT-PÉTERSBOURG

- Des ouvrages français constituent la partie majeure de la collection réunissant les travaux publiés en Europe occidentale entre le XVe et le XXIe siècles.
- Les éditions françaises sont largement représentées dans la collection universitaire d'incunables et de paléotypes.
- La Bibliothèque de recherche dispose d'une vaste collection d'ouvrages de référence, de monographies et de recueils en langue française, ainsi que de travaux et de manuscrits de grands universitaires français.
- Depuis le XIXe siècle, la bibliothèque de l'Université de Saint-Petersbourg non seulement achète des livres étrangers, mais participe également aux échanges entre bibliothèques. En France, elle coopère aujourd'hui avec *la Bibliothèque de la Sorbonne*, avec *la Bibliothèque nationale de France* et avec *l'École nationale des langues orientales vivantes*.





## MUSÉE-ARCHIVES DMITRI MENDELEÏEV

- **Diplôme d'honneur de l'Académie d'aérostation météorologique décerné à Dmitri Mendeleïev pour son excursion en montgolfière.** Paris. Le 24 août 1887. (Doc n° 47 - p. 16).
- **Lettre informant Dmitri Mendeleïev de son élection en tant que correspondant du Comité de chimie de la Société d'encouragement pour l'industrie nationale.** Paris. Le 11 juillet 1890 (Doc n° 62 - p. 22 verso.)
- **Diplôme de commandeur de la Légion d'honneur.** Le 28 décembre 1900 (Doc n° 88 - p. 36).
- **Une lettre du Ministre français des affaires étrangères félicitant Mendeleïev à l'occasion de sa décoration par l'ordre de la Légion d'honneur.** Le 29 décembre 1900 (Doc n° 101 - p. 42 verso).
- **Médaille Henry Giffard à l'occasion de l'ascension en ballon à vapeur.** 1878 MM KP-137.
- **Médaille de l'Académie d'aérostation météorologique.** France, 1887 MM KP-138.
- **Médaille de l'Exposition Universelle de Paris.** 1878 MM KP-140.
- **Médaille de la Société Géographique de Paris (dans son boîtier).** 1875 MM KP-148.



## MUSÉE-ARCHIVES DMITRI MENDELEÏEV

- **Presse-papier français en boules de verre.** Sèvres, seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. MM KP-176.
- **Balances.** Salleron. 1874 fait main.  
Ecrin en verre, mécanisme de levage, sur 3 pieds. MM KP-96.
- **Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers de d'Alembert et de Diderot.** 1751-1765, 17<sup>e</sup> édition BM1-844-860.
- **Larousse Grand Dictionnaire Universel.** 1866-1888, 17<sup>e</sup> édition BM1-2050/1-17.
- **REVUE ENCYCLOPÉDIQUE.** 1891-1895, 5 exemplaires BM1-2050/18-22.
- **Œuvres complètes d'Alexandre Dumas.** Paris 35 volumes BM1-1580-1583, 1741/2-32.



## MUSÉE DE L'HISTOIRE DE L'UNIVERSITÉ D'ÉTAT DE SAINT-PÉTERSBOURG

- Le musée rassemble des documents personnels et le matériel de travail des meilleurs professeurs et chercheurs de l'université. On y trouve notamment des manuscrits en français, des lettres d'invitation aux colloques, etc. Ainsi, le fonds **Nina Chigarevskaja** (*MU-KPO-474-Pers.56*) conserve l'acte n° 4541 chargeant N. Chigarevskaja d'une mission académique d'un an en France 1958 ; un acte du département des ressources humaines relatif à sa mission en France d'une durée 10 mois en 1965 ; son Permis de séjour à Paris n° 3237/1, 1959 ; sa carte d'identité de lectrice à l'Université d'Aix-en-Provence ; une attestation relative aux conférences organisées par elle à l'Université d'Aix-en-Provence en 1966 ; l'invitation officielle de venir faire des conférences à l'Institut de phonétique de l'Université de Grenoble, 1966 ; Liste des membres de la Société linguistique de Paris ; Invitation du Consul général de France à Leningrad, etc.
- Mécanismes uniques de **Pafnouti Tchebychev**. En 1852, Pafnouti Tchebychev, fondateur de l'école de mathématiques de Saint-Petersbourg, fait un séjour de trois mois en France pour y explorer des sites de production industrielle et pour étudier les possibilités d'application du savoir mathématique aux technologies de production.



## DÉPARTEMENT DE L'HISTOIRE DE PHYSIQUE ET DES MATHÉMATIQUES

---

Dans sa collection de modèles de mécanismes on trouve parmi autres ces trois pièces de valeur:

- **Herpolhodographe de Darboux et Koenigs**, (Château et fils, Paris, avant 1890 (bois, métal)).
- **Appareil optique** (Edouard Lutz, Paris, XIXe siècle)
- **Pile étalon de Latimer-Clark** (J. Carpeentier, Paris, 1897)



*auteur du dessin : Alina Chanina*

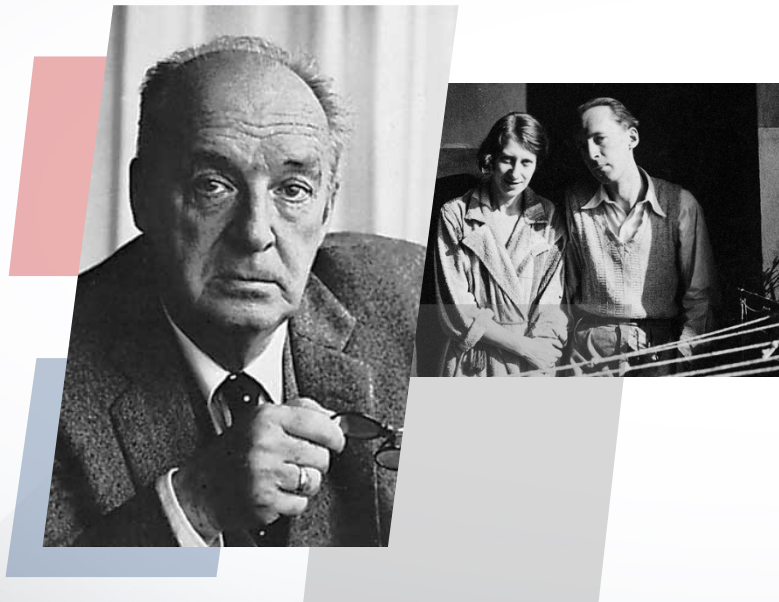
Dans la cour de l'Université d'État de Saint-Petersbourg se trouve un bâtiment en briques appelé « Jeu de paume ». C'est le premier bâtiment en Russie conçu exprès pour la pratique des sports. Sa construction a débuté dans la seconde moitié du XVIIIe siècle.

Le Palais du Corps terrestre, dont, selon le projet initial le bâtiment de Jeu de paume devait faire partie, n'a jamais été achevé, de sorte qu'aux extrémités du bâtiment on voit toujours des encoches qui devaient relier cette partie du bâtiment à une autre. En 1867, le bâtiment de Jeu de paume a été remis à l'Université de Saint-Petersbourg. A la fin des années 1920 on y a aménagé un gymnase et les locaux du département d'éducation physique et des sports.





## NABOKOV ET LA FRANCE



En 1937, l'écrivain, sa femme et son fils se voient obligés d'émigrer. Ils se rendent à Paris.

En à peine trois ans, les Nabokov y changeront neuf fois d'adresses, préférant invariablement être logés dans des hôtels et dans des pensions. Certains de ces établissements existent jusqu'à nos jours. Ainsi, l'Hôtel de la Poste, où la famille Nabokov passa l'été 1938, accueille toujours des touristes du monde entier.



## NABOKOV ET LA FRANCE

---

En France, Nabokov poursuit son œuvre littéraire au même rythme qu'avant.

Déjà en 1938, il crée deux pièces : « Évènement » et « L'Invention de la valse ». Leur publication sera suivie des chapitres 1, 2, 3 et 5 de son roman « Le Don » qui paraîtront dans le journal d'immigrés russes *Sovremennye zapiski* (numéros 63 à 67).

Peu après, la revue *Rousskiye zapiski* publiera son « Guetteur » suivi douze nouvelles.

La même année, l'écrivain commence à travailler sur le roman « La Vraie vie de Sebastian Knight ».

L'année suivante, sortiront ses nouvelles « Mademoiselle O. » et « L'Enchanteur ».

En 1940, les troupes allemandes s'approchant de Paris, la famille Nabokov quitte la ville et, à bord du navire Le Champlain, traverse l'Atlantique pour s'installer à New York.



## LA FRANCE DANS LES COLLECTIONS DU MUSÉE

- **Numéros de la revue d'émigrés russes *Sovreménnyye zapiski* pour les années 1920 à 1930**, où ont été publiés, par chapitres, trois romans de Nabokov : *Rire dans la nuit ou Chambre obscure, La Mépris et Invitation au supplice*) (MN KP-11 - MN KP-13 ; MN KP-70/13 - MN KP-70/17).
- **Livre. M-me La Comtesse de Segur. Les Malheurs de Sophie**, Editions Librairie Hachette. France, Paris. Fin du XIX<sup>e</sup> siècle - début du XX<sup>e</sup> siècle (MN KP-27).  
Vladimir Nabokov décrit cette édition dans son roman autobiographique *Autres rivages*.  
Le livre est exposé au Musée
- **Œuvres de Vladimir Nabokov publiées en France**  
Livre. Vladimir Nabokov *Invitation au supplice*. France, Paris. 1938  
Maison d'édition Dom knigui (MN KP-26). Première édition du roman.  
Livre. Vladimir Nabokov *Invitation au supplice*. France, Paris. 1938  
Maison d'édition Dom knigui (MN KP-70/6)  
Première édition du roman.  
Livre. Vladimir Nabokov, *La Course du fou / La Défense Loujine*. France, Paris. 1934  
Editions Univers (MN KP-59).



## LA FRANCE DANS LES COLLECTIONS DU MUSÉE

Première édition à petit tirage en français.

- Livre. Vladimir Nabokov, Kahane É. *Lolita*. France, Paris. 1959  
Editions Gallimard (MN KP-207). En français.
- Livre. Vladimir Nabokov, *Autres Rivages*. France, Paris. 1989  
Editions Gallimard (MN KP-451). En français.
- Livre. Vladimir Nabokov, *Lolita*. France, Paris. 2001  
Editions Gallimard (MN KP-708/3). En français.
- etc. (environ 10 éditions différentes).
- **Recherches consacrées à Vladimir Nabokov et ses œuvres publiées en France.**
  - Livre. Couturier M. *Lolita. Figures Mythiques*. Paris 1998  
Editions Autrement (MN KP-445).
  - Livre. Couturier M. *Lolita de Nabokov*, Paris 1995  
Édition Didier (MN KP-446).



## LA FRANCE DANS LES COLLECTIONS DU MUSÉE

---

Livre. J. Blot. *Nabokov France*, Paris. 1995  
Edition du Seuil (MN KP-514/1).

Revue. Cahiers de l'émigration russe 2. *Vladimir Nabokov et l'émigration*  
Paris 1993  
Institut d'Études Slaves (MN CP-654/1).

- **Photos de Vladimir Nabokov de la période française.**

- Portrait photo de Vladimir Nabokov. France, 1938 (MN KP-66/22).
- Portrait photo de Vladimir Nabokov. France, Menton, 1937-1938 Copie moderne (MN KP-182).





**Portail officiel de l'Université d'État de Saint-Pétersbourg :**

<https://spbu.ru/> / <https://english.spbu.ru/>

**Secrétariat** du vice-recteur aux affaires internationales :

Courriel : [ia@spbu.ru](mailto:ia@spbu.ru), <mailto:ia@spbu.ru>, +7 (812) 326 49 43

**Visites virtuelles de l'Université d'État de Saint-Pétersbourg :**

<https://spbu.ru/universitet/ekspozicii-i-kollekcii-spbgu>

[english.spbu.ru](http://english.spbu.ru)